



UNIVERSIDAD JOSÉ CARLOS MARIÁTEGUI

VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN

ESCUELA DE POSGRADO

**SEGUNDA ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN SUPERIOR Y
ANDRAGOGÍA**

TRABAJO ACADÉMICO

**ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO EN LA COMPRENSIÓN
LECTORA DE TEXTOS NARRATIVOS EN INGLÉS EN LOS
ESTUDIANTES DEL 4º GRADO, CICLO AVANZADO DEL
C.E.B.A. “SEBASTIAN BARRANCA”, CAMANÁ – AREQUIPA,
2022**

PRESENTADO POR:

HIPOLITO VILCA TITO

ASESOR:

Mg. RENDO ANTONIO DELGADO LOZA

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN
EDUCACION SUPERIOR Y ANDRAGOGÍA**

MOQUEGUA – PERÚ

2024



Universidad José Carlos Mariátegui

CERTIFICADO DE ORIGINALIDAD

El que suscribe, en calidad de Jefe de la Unidad de Investigación de la **Escuela de Posgrado**, certifica que el trabajo de investigación () / Tesis () / Trabajo de suficiencia profesional () / Trabajo académico (X), titulado “**ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO EN LA COMPRENSIÓN LECTORA DE TEXTOS NARRATIVOS EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 4° GRADO, CICLO AVANZADO DEL C.E.B.A “SEBASTIAN BARRANCA”, CAMANÁ - 2022**” presentado por el(la) **HIPOLITO VILCA TITO**, para obtener el grado académico () o Título profesional () o Título de segunda especialidad (X) de: **EDUCACIÓN SUPERIOR Y ANDRAGOGÍA**, y asesorado por el(la) **Mg. RENDO ANTONIO DELGADO LOZA**, designado como asesor con Resolución Directoral N°0735-2022-DEPG-UJCM, fue sometido a revisión de similitud textual con el software TURNITIN, conforme a lo dispuesto en la normativa interna aplicable en la UJCM.

En tal sentido, se emite el presente certificado de originalidad, de acuerdo al siguiente detalle:

Programa académico	Aspirante(s)	Trabajo de investigación	Porcentaje de similitud
SEGUNDA ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN SUPERIOR Y ANDRAGOGÍA	HIPOLITO VILCA TITO	ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO EN LA COMPRENSIÓN LECTORA DE TEXTOS NARRATIVOS EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 4° GRADO, CICLO AVANZADO DEL C.E.B.A “SEBASTIAN BARRANCA”, CAMANÁ - 2022	29%

El porcentaje de similitud del Trabajo de investigación es del **29%**, que está por debajo del límite **PERMITIDO** por la UJCM, por lo que se considera apto para su publicación en el Repositorio Institucional de la UJCM.

Se emite el presente certificado con fines de continuar con los trámites respectivos para la obtención de grado académico o título profesional o título de segunda especialidad.

Moquegua, 03 de abril del 2024

UNIVERSIDAD JOSÉ CARLOS MARIÁTEGUI

Dra. DORA AMALIA MAYTA HUIZA
Jefe (a) de la Unidad de Investigación de la
Escuela de Posgrado

SEGUNDA ESPECIALIDAD EN EDUCACIÓN SUPERIOR Y ANDRAGOGÍA

Caratula	
Página de jurado	i
Dedicatoria	ii
Índice de contenido	iii
Índice de tablas	v
Índice de figuras	vi
Resumen (debe contener palabras claves)	vii

CAPÍTULO I INTRODUCCIÓN

	Pág.
1.1 Antecedentes	1
1.2 Descripción del Problema	3
1.2.1 Problema General	4
1.2.2 Hipótesis General	4
1.2.3 Problemas Derivados o Específicos	5
1.3 Objetivos	5
1.3.1 Objetivos Generales	5
1.3.2 Objetivos Específicos	5
1.4 Justificación	6
1.5 Variables	6
1.5.1. Variable independiente	6
1.5.2. Variable dependiente	7

CAPÍTULO II DESARROLLO TEMÁTICO

2.1. Marco teórico	8
2.1.1. Comprensión lectora	8
2.1.2. Importancia	9
2.1.2.1. Transmisión del patrimonio cultural	9
2.1.2.2. Familiarización con las estructuras lingüísticas	10
2.1.2.3. Incremento del léxico	15
2.1.2.4. Ampliación de los conocimientos	10
2.1.2.5. El lector trasciende las limitaciones del espacio y del tiempo	10
2.1.3. Funciones de la comprensión lectora	11
2.1.3.1. Función informativa	11
2.1.3.2. Función personal (lenguaje escrito)	11
2.1.3.3. Función morfosintáctica	11
2.1.3.4. Función interaccional	12
2.1.3.5. Función léxica	12
2.1.4. Características de la lectura	12
2.1.4.1. Global	13
2.1.4.2. Comprensiva	13

2.1.4.3. Funcional	13
2.1.5. Niveles de comprensión lectora	23
2.1.5.1. Nivel literal	14
2.1.5.2. Nivel inferencial	14
2.1.6. Área del Idioma Extranjero	14
2.1.6.1. Capacidades del área	15
2.1.6.2. Componentes del área	16
2.1.7. Fases de la comprensión de textos	17
2.1.7.1. Skimming	17
2.1.7.2. Scanning	17
2.1.7.3. Prediction	18
2.2. Casuística de investigación	19
2.2.1. Tipo de investigación	22
2.2.2. Diseño de investigación	22
2.2.3. Población y muestra	22
2.2.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	23
2.2.5. Método de análisis y de datos	23
2.3. Presentación y Discusión de Resultados	23
2.3.1. Presentación de Resultados	23
2.3.2. Resultados de la aplicación de la prueba de comprensión después de la estrategia del subrayado	27
2.3.3. Resultados de la comparación del pre test y el post test de pues de la estrategia del subrayado	29
2.3.4. Discusión de resultados	31

CAPÍTULO III

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

3.1. Conclusiones	32
3.2. Recomendaciones	33
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	34
ANEXOS	35

ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1: Sesiones de aprendizaje (actividades)	21
Tabla 2: Diseño de investigación	22
Tabla 3: Población y muestra	23
Tabla 4: Comprende y responde preguntas del pretest	25
Tabla 5: Comprende y responde preguntas del postest	27
Tabla 6: Cuadro comparativo del pretes y postest	29

ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1: Comprende y responde preguntas del pretest	25
Figura 2: Comprende y responde preguntas del postest	27
Figura 3: Cuadro comparativo del pretes y postest	29

RESUMEN

Objetivo: El presente trabajo de investigación, titulado: "Estrategia del subrayado en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés en los estudiantes del 4º grado, ciclo avanzado del CEBA "Sebastián Barranca", Camaná – Arequipa, 2022, tiene como propósito determinar en qué medida la estrategia del subrayado mejora la comprensión lectora de textos narrativos en inglés en los estudiantes del 4º grado, ciclo avanzado del CEBA "Sebastián Barranca".

Metodología: Se aplicó una ficha de observación en el aula, como pretest y luego se desarrolló diez sesiones de aprendizaje con pequeños extractos narrativos, al final se aplicó un test diagnóstico, como postest para determinar si la estrategia del subrayado contribuye en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés.

Resultados: Se determinó que la aplicación de la estrategia del subrayado ha mejorado la comprensión lectora de textos narrativos en el área de inglés.

Conclusiones: La estrategia del subrayado es importante para mejorar las capacidades en los educandos en comprensión lectora en inglés.

Palabras Claves: Estrategia del subrayado, comprensión lectora, textos narrativos en inglés

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. ANTECEDENTES

Entre los estudios que tienen relación con esta investigación se encuentran los siguientes:

Nivel Internacional

A nivel internacional tenemos a Guerra, (2011). Que realizó un trabajo de investigación, trabajo de grado presentado como requisito parcial, para optar por el Grado de Licenciatura en Ciencias de la Educación. Mención: Plurilingüe; teniendo como objetivo: Determinar la pertinencia de la aplicación de actividades pedagógicas alternativas como el uso del género narrativo de la literatura estadounidense, como ente motivacional para la mejora de la comprensión de textos escritos en el idioma inglés, en los estudiantes de octavo año del colegio —Menor Universidad Central del D.M.Q, período 2011-2012. Corresponde al enfoque cuali-cuantitativa. La población fue con todos los estudiantes de octavo año de educación básica de la Institución educativa —Menor Universidad Central, que comprenden una edad de 11 – 13 años, de una situación económica media – baja y de realizar los estudios y las

interpretaciones de los datos obtenidos llegó a la conclusión de que se obtuvo como conclusión que los estudiantes reconocen la importancia de aprender el idioma extranjero, pero no tienen el interés de aprender, ya que son estudiantes que en su mayoría no podrían tener acceso a la educación superior lo cual conlleva a que no estudien con interés y dedicación pues no tienen un proyecto de vida bien planteado.

Nivel Nacional

Así mismo a nivel nacional tenemos a Cuentas, (2013). Que realizó un trabajo de investigación, tesis presentada para optar el grado de Magíster en Educación en la Universidad de Piura, Facultad de Ciencias de la Educación. Se planteó el siguiente objetivo: Determinar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes del primer ciclo de siete escuelas profesionales de la Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo de Chiclayo, en el semestre académico 2012-I. En la tesis trabajó con el diseño metodológico de tipo cuantitativa de tipo descriptivo transversal. El universo poblacional estuvo formado por 654 alumnos ingresantes del semestre académico 2012-I, matriculados en siete escuelas profesionales de la Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo (USAT) de Chiclayo. Luego de realizar los estudios y realizar las interpretaciones de los datos obtenidos llegaron a la conclusión de que en la realidad demuestra que el nivel de comprensión lectora de la mayoría de estudiantes se encuentra en el nivel básico, respecto de su capacidad para la comprensión, análisis e interpretación de información.

Nivel Local

De acuerdo con Huamaní V. (2009). Que realizó también un trabajo de investigación, siendo el diseño metodológico cuasi experimental. La población estuvo conformada por la totalidad de estudiantes de la institución Educativa “Sebastián Barranca”. Luego de realizar los estudios y realizar las interpretaciones de los datos obtenidos llegaron a la conclusión de que la aplicación de lecturas contextualizadas resulta beneficiosa y mejora la comprensión de textos escritos en los estuantes del 2do. “B”, comprendiendo el texto según las situación comunicativa presentada, logrando identificar las ideas principales, reconociendo personajes, lugares y tiempo; permitiendo que los estudiantes desarrollen sus capacidades comunicativas de Idioma inglés.

1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

La gran mayoría de los estudiantes del CEBA “Sebastián Barranca” muestran dificultades para la comprensión lectora del idioma inglés, debido a que no tienen apego por la lectura de textos narrativos en inglés y por lo tanto, tienen problemas de comprensión lectora la causa es que no entienden lo que leen, no tienen hábitos de lectura, se aburren y pierden el interés por aprender una segunda lengua. Teniendo como consecuencia que tienen dificultades para responder a las interrogantes, asimismo, muestran falta de interés para realización de las tareas de otros cursos, no prestan atención en clase.

Por otra parte, se observó que el docente también tienen dificultades en el área de inglés como son: no utiliza recursos adecuados y la enseñanza se torna monótona, impidiendo el interés por el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes,

asimismo, el bajo dominio de las capacidades básicas del inglés como el speaking, reading y writing, por otra parte el material educativo distribuido por el Ministerio de Educación, específicamente los libros, no son adecuados para un aprendizaje significativo, a ello se suma que los docentes en su trabajo pedagógico aplican pocas estrategias para desarrollar la comprensión lectora de textos narrativos en inglés; no dándole importancia a la lectura de textos en inglés evidenciándose que los alumnos no logren comprender ni retener lo que leen.

Se observó actitudes y comportamientos inadecuados por los estudiantes del 4to año "U", la mayoría de estudiantes trabajan, otros provienen de familias disfuncionales, matriarcados, patriarcado, etc. Hay una clara evidencia de baja autoestima, observándose en la poca participación en las sesiones de aprendizaje. Analizando la problemática de los estudiantes se ha propuesto **aplicar la estrategia del subrayado en el área de inglés para saber en qué medida esta estrategia mejora la comprensión lectora de textos narrativos en inglés** en los estudiantes del CEBA "Sebastián Barranca".

1.2.1 PROBLEMA GENERAL

¿Cuál es el efecto de la aplicación de la estrategia del subrayado en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA "Sebastián Barranca", Camaná - 2022?

1.2.2 HIPOTESIS GENERAL

La aplicación de la estrategia del subrayado mejorara la comprensión lectora de textos narrativos en inglés en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA "Sebastián Barranca", Camaná – Arequipa, 2022.

1.2.3 PROBLEMAS DERIVADOS O ESPECÍFICOS

-¿Cuál es el nivel de comprensión lectora, antes de aplicar la estrategia del subrayado en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA “Sebastián Barranca”, Camaná – Arequipa, 2022?

- ¿Cuál es el nivel de comprensión lectora, después de aplicar la estrategia del subrayado en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA “Sebastián Barranca”, Camaná – Arequipa, 2022?

1.3 OBJETIVOS

1.3.1. OBJETIVO GENERAL

Determinar el efecto de la aplicación de la estrategia del subrayado en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA “Sebastián Barranca”, Camaná – Arequipa, 2022.

1.3.2 OBJETIVO ESPECIFICO

-Determinar el nivel en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés, antes de aplicar la estrategia del subrayado en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA “Sebastián Barranca”, Camaná – Arequipa, 2022.

-Determinar el nivel en la comprensión lectora de textos narrativos en inglés, después de aplicar la estrategia del subrayado en los estudiantes del 4º año, ciclo avanzado del CEBA “Sebastián Barranca”, Camaná – Arequipa, 2022.

1.4 JUSTIFICACIÓN

SIGNIFICATIVO: Es significativo porque a través del desarrollo de este trabajo de investigación se va a mejorar la comprensión lectora de textos narrativos en inglés a través de la estrategia del subrayado.

ORIGINAL: El presente trabajo es original porque va a permitir mejorar la comprensión lectora de textos narrativos en inglés, no existe otro proyecto con las mismas características aplicada en el CEBA “Sebastián Barranca”, ciclo avanzado.

PERTINENTE: Es pertinente porque está dirigido a resolver dificultades como la baja comprensión lectora y producir un cambio para el aprendizaje del idioma inglés a través de la estrategia didáctica del subrayado.

VIABLE: Es factible porque cuenta con los medios, recursos necesarios para llevar a cabo el proyecto como el apoyo del director del CEBA “Sebastián Barranca”, docentes formadores, estudiantes y la comunidad con los que se ejecutaran todas las actividades en el plan de trabajo que servirá para desarrollar la comprensión lectora de textos narrativos en inglés a través de la estrategia didáctica del subrayado.

1.5. VARIABLES

1.5.1. VARIABLE INDEPENDIENTE

El subrayado

INDICADORES

Subrayado lineal: Que puede hacerse por medio de líneas simples, doble rayas o líneas de puntos o mediante el uso de colores.

Subrayado de engarce y marginales (escribir en el margen): Consiste en extraer dos o tres palabras del texto y formar un resumen.

Subrayado con signos: Consiste en utilizar signos convencionales o inventados para marcar ideas importantes, la cuales son aspectos que no se entienden.

1.5.2. VARIABLE DEPENDIENTE

Comprensión lectora

INDICADORES

- Identifica ideas principales.
- Reconoce vocabulario.
- Comprende y responde preguntas de nivel literal.
- Comprende y responde preguntas de nivel inferencial.

CAPÍTULO II

DESARROLLO TEMÁTICO

2.1. MARCO TEÓRICO

2.1.1. COMPRENSIÓN LECTORA

El problema más analizado y discutido hoy en día la educación en todo el mundo es el de la comprensión lectora, es así que han surgido varias definiciones como:

“Pisa, 2002”: Define la comprensión lectora como hacer o tener en la mente información sobre algo, la idea o concepto que representa los textos escritos que se quiere llegar a metas propias para poner en un lugar más alto el conocimiento a un lugar alto el potencial personal.”¹

“Orrantia y Sánchez 1994”, según este autor la comprensión lectora se define en dar realidad a una cosa material a partir de la nada en la siquis de la mente una imagen planificada estructurada en donde las ideas se relacionan entre sí².

¹ S/A “Guía Didáctica de la Comprensión Lectora”. Pág. 7

²

http://aal.idoneos.com/index.php/Revista/A%C3%B1o_9_Nro._9/La_comprensi%C3%B3n_Lectora

Tebar (1995) Explica como una agrupación de estados diferenciados una a continuación de otra de una manifestación de la naturaleza complejo por la cual el lector reproduce un significado en contacto reciproco con el texto. Este contacto entre el lector y el texto es el apoyo o sostén de la comprensión, a este proceso de comprensión, el lector establece una relación o correspondencia la información que le presenta con la información almacenada en su cerebro, proceso de relacionar el nuevo conocimiento con el antiguo conocimiento, es el proceso de comprensión.

“Mabel Condemarin G., 1993”, explica como algunos hechos se acumulan y poseen cierta cosa para contener hasta un máximo y poder extraer un sentido del texto y esto no solo es del lector sino también del texto por sus palabras algunas difíciles de comprender estructuras gramaticales complejas³.

2.1.2. IMPORTANCIA

Condemarín, Mabel G., cita a Halliday, la cual señala los siguientes puntos:

2.1.2.1. TRANSMISIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

Los grandes textos como obras históricas, filosóficas, religión, Ciencias Sociales y en casi la mayoría de textos de tipo informativo. Donde se dan a conocer los hechos que ya han sucedido o existido en el pasado de la humanidad y como también las grandes ideas, mecanismo de llevar ideas, experiencias, habilidades o hábitos e inventos de grandes personajes de la historia, por esto la lectura es el trabajo, tarea u actividad más importante en la vida humana.⁴

³ CONDEMARÍN, G. Mabel. “Teoría Evaluación y Desarrollo”. Pág. 3

⁴ CONDEMARIN, G. Mabel. “La Lectura: Teoría, Evaluación y Desarrollo”. 4ta. Edic. Edit. Andrés Bello. Pág. 9

2.1.2.2. FAMILIARIZACIÓN CON LAS ESTRUCTURAS LINGÜÍSTICAS

Los estudiantes a través de la lectura se familiarizan con las expresiones que ofrece el texto, el cual puede ser un texto escrito de un Idioma materno o en un Idioma Extranjero como es el Inglés.

2.1.2.3. INCREMENTO DEL LÉXICO

El lector a través de la lectura puede aumentar gradualmente su vocabulario (palabras) la cual puede usarla en su vida para comunicarse con otra persona, este incremento de vocabulario se da cuando el lector le dedica un tiempo considerable al texto en especial cuando el texto está escrito en un idioma diferente.

2.1.2.4. AMPLIACIÓN DE LOS CONOCIMIENTOS

La actividad lectora es una de las actividades más importantes, ya que a través de ella el lector puede resolver sus dudas de algún problema de comprensión de un texto, al resolver sus dudas del texto, el lector mejora sus ideas de lo que está leyendo.

2.1.2.5. EL LECTOR TRASCIENDE LAS LIMITACIONES DEL ESPACIO Y DEL TIEMPO

El lector obtiene sentimientos profundos del mensaje del autor del texto, en la cual el lector puede imaginarse los hechos que relata el autor en el libro, lo cual lo puede llevar a una época distinta y un espacio diferente a través de su imaginación.

2.1.3. FUNCIONES DE LA COMPRESIÓN LECTORA

Condemarín G., Mabel, cita a Mortiner (1993), la cual señala las siguientes funciones:

2.1.3.1. FUNCIÓN INFORMATIVA

El texto informa al lector de hechos sucedidos en el pasado, como algunas manifestación de una actividad que se produce en la naturaleza y se percibe a través de los sentidos o hechos que podrían suceder en el presente como es el problema de la contaminación ambiental en la cual nos señala las consecuencias para el futuro de este problema.⁵

2.1.3.2. FUNCIÓN PERSONAL (LENGUAJE ESCRITO).

Estimula al estudiante a expresarse en forma escrita a través de reflexiones.⁶

“Tomando en cuenta la definición anterior de Mortiner (1993), la función personal en el lenguaje escrito se pone en práctica cuando el estudiante o lector registra y relea sus propios pensamientos e ideas, también cuando lee contenidos vivenciales o emocionales de otro autor con los cuales se identifica”

2.1.3.3. FUNCIÓN MORFOSINTÁCTICA

En el Área del Idioma Extranjero – Inglés, el lector se habitúa con un idioma que no es el suyo, el estudiante a través de la actividad de la lectura se familiariza de algunas frases, expresiones propias del idioma o lengua en que está escrito el texto las cuales no existen en el idioma materno del estudiante (castellanos) por lo cual el estudiante se apropia de las expresiones casi sin darse cuenta.

⁵ CONDEMARIN, G. Mabel. Op. Sit. Pág. 12

⁶ CONDEMARIN, G. Mabel. Op. Sit. Pág. 11

2.1.3.4. FUNCIÓN INTERACCIONAL

Esta actividad se hace aquello que determina una obligación cuando el texto escrito produce en el estudiante o lector una actitud o efecto.⁷

2.1.3.5. FUNCIÓN LÉXICA

La función léxica se cumple cuando una persona que lee en un conjunto de fases sucesivas en una acción de comprender un texto, puede incorporar poco a poco palabras nuevas en su léxico; la representación gráfica de la palabra sirve para que produzca efecto esperado y ayuda para su recuerdo.⁸

Para el área del Idioma Extranjero Inglés, las imágenes con las palabras o frases proporcionan una ayuda significativa, ya que si el texto fuera solamente letras impresas sería complicado para el estudiante de comprender el texto por lo que no está escrito, además que el estudiante no se encuentra en un contexto en donde se practica constantemente el Idioma Extranjero Inglés, excepto en las horas destinadas para esta.

2.1.4. CARACTERÍSTICAS DE LA LECTURA

Gonzales R. Enrique (1997), la comprensión lectora debe ser:

2.1.4.1. Global

En esta característica se fuerza a la mente a captar solamente lo principal idea del texto o reconocer la idea general del texto (libro, tema, artículos) sin detalles.⁹

⁷ <http://www.scribd.com/doc/280206/PROCESOS-DE-COMPRESION-LECTORA->

⁸ PINZAS; Juana. "Metacognición y lectura". Fondo Editorial. Pág. 65

⁹ WESLEY LONGMAN, Addison. "Estrategias para estudiar". Pág. 33-34

2.1.4.2. Comprensiva

Cuando necesitamos entender el contenido del texto en nuestra lengua materna o mayormente en un idioma extranjero como el inglés, necesitamos realizar una lectura lenta, calmada en el cual se recomienda el uso de acciones bien pensadas de comprensión lectora como el subrayado, la cual nos puede ayudar en el proceso de transformar y desarrollar la capacidad de análisis del texto.

2.1.4.3. Funcional

Esta característica se basa en la relación entre las ideas que forman el conjunto del texto y el pensamiento del que lee un texto o estudiante Ejem:

En el estudiante del Área de Idioma Inglés tiene un texto lleno de ideas, rico en contenido, a pesar de que en el conjunto de enunciados que componen un escrito en su lengua materna, la lectura del texto podrá desencadenar un fluir de imágenes en la cual provocará en el estudiante un conflicto cognoscitivo y después de este surgirán nuevas ideas para beneficio del estudiante.

2.1.5. NIVELES DE COMPRENSIÓN LECTORA

Según Carhuapuma Gálvez, José (2008), Ministerio de Educación.

2.1.5.1. NIVEL LITERAL

Según la taxonomía de Barret

En este nivel se realiza la lectura de forma superficial, en la cual consiste el desciframiento del texto por ejemplo: Aquí el lector retiene datos, ordena secuencias y otros sin poder identificar la intencionalidad del autor.¹⁰

2.1.5.2. NIVEL INFERENCIAL

Para el área del Idioma Extranjero - inglés se quiere que el estudiante use las ideas e informaciones explícitamente planteadas, su intuición y su experiencia como base de conjeturas e hipótesis. Las inferencias pueden ser de naturaleza convergentes o divergentes puede o no ser requerido a verbalizar la base racional de sus inferencias. En general, la comprensión inferencial es hacer algo que se desee vivamente o hacerlo mejor o más rápido. por medio de la lectura, y enunciar algo interrogativo que se emite con la intención de conocer algo u obtener alguna información del profesor de aula requieren pensamientos e imaginación que van más allá de la página impresa.

2.1.6. ÁREA DEL IDIOMA EXTRANJERO

Según el Ministerio de Educación el área tiene como objetivo desarrollar las capacidades comunicativas en un proceso de comunicación intercultural aspecto fundamental en un mundo globalizado.

Hoy por hoy el Idioma Inglés es el más hablado en muchas partes del planeta, e incluso es el idioma oficial de varias compañías internacionales, el dominio que

¹⁰ CARHUAPOMA GÁLVEZ, José M. "Ley de Carrera Magisterial". 1ra. Edic. Edit. J.C. Lima – Perú 2008. Pág. 345

debe tener el alumno del Idioma Inglés, debe ser mayor que el simple reconocimiento de la palabra; ahora en el presente en las zonas donde existen muchos idiomas (la India), el idioma Extranjero como el Inglés sirve como vehículo principal para la comunicación entre culturas Ej. Cuando un empresario sueco habla con un japonés, por lo general lo hacen en inglés.

2.1.6.1. CAPACIDADES DE ÁREA

Comprensión de textos

La comprensión de textos es el conjunto de condiciones, cualidades que compromete o involucra la reparación del sentido u orientación del texto oral y escrito, también se considera una herramienta importante para estar informado.

Leer significa en el Idioma Extranjero – Inglés, en descubrir el significado del mensaje o de los caracteres escritos y después producir en la mente una ejecución planificada para que tenga sentido y coherencia lo que se conoce del texto, para la comprensión lectora.

Producción de textos

Es la actividad de componer un mensaje la cual ayuda al avance de la propia elaboración del sentido, la ordenación y estructura de la mente con la intención de transmitir, de hacer saber ideas de forma coherente y ordenada, por lo tanto puede ser comprendida para poder tener una comunicación social y además de desarrollar la capacidad creadora y uso correcto de los códigos lingüísticos y no lingüísticos.

2.1.6.2. COMPONENTES DEL ÁREA

Comunicación oral

Se desarrolla de manera interactiva en la comprensión y producción de textos orales, la cual se establece entre dos o más personas, tiene como medio de transmisión el aire y como código el idioma, cada vez que nos comunicamos hacemos uso del lenguaje. Pero una forma muy particular de usar el lenguaje es la comunicación oral que corresponde al intercambio de información entre las personas sin hacer uso de la escritura de signo, gestos, señales si no utilizando únicamente la voz para transmitir la información en una situación comunicativa.

Comunicación escrita

Se desarrolla en la comprensión y producción de textos escritos.

La comunicación escrita amplia y engrandece las posibilidades de expresión que permite la comunicación oral, ya que a través de la lengua escrita se transmite realidades y sentimiento para que perduren en el tiempo. La composición como parte de la comunicación escrita lleva mucha creatividad y sensibilidad en sus textos ya que es la expresión de un trabajo por un individuo para demostrar su manejo del idioma y el tema, aquí los estudiantes desarrollan la imaginación y creatividad.

2.1.7. FASES DE LA COMPRESIÓN DE TEXTOS

2.1.7.1. SKINMING

Mirar rápidamente a través del texto para ver en general de que se trata.

Skimming es dar un vistazo al texto para tener una idea de que trata el texto de acuerdo al propósito que el alumno se ha planteado.¹¹

La cual pueden ser:

Tener una idea general del texto.

Saber cómo está organizado el texto.

Tener una idea del tono o intención del autor.

Por lo cual el skimming o vistazo requiere una capacidad para sobremirar el texto que se está leyendo, ya sea en el Idioma Extranjero materno para reconocer las oraciones claves o saber dónde encontrar la información relevante.

Una oración resume la idea general del párrafo.

Esta oración al comienzo de cada párrafo.

2.1.7.2. SCANNING

Mirar rápidamente a lo largo del texto para encontrar o localizar cualquier información específica.

Cassani, lo llama “lectura atenta” al Scanning. Se trata en obtener una cosa fuera de otra en que estaba metida o contenida una cosa que está incrustada, en otra,

¹¹ PLANCAD. “Desarrollo de la comprensión lectora”. Fascículo auto instructivo N° 4 Pág. 22

generalmente información específica del texto o párrafo que puede ser un una fecha, nombres, etc.

Harris se refiere también a scanning como una lectura “para averiguar el lugar en el que se halla algo la respuesta a una pregunta muy específica”.

Se recomienda tres pasos para el scanning:

Empieza con una idea muy clara de lo que estás buscando.

Decide por adelantado que forma puede tener la información, por ejemplo una definición o concepto, una descripción, un número, etc.

Pasa rápido todo el material que no está relacionado con la información que buscas.

2.1.7.3. PREDICTION

Hacer hipótesis de lo que va a continuar en la oración, un párrafo o un texto más extenso.

El estudiante o lector elabora hipótesis acerca de la lectura en la cual pueden ser confirmadas o rechazadas, en otras palabras cuando leemos, estamos constantemente adivinando que es lo que sigue en la oración, párrafo o un texto más largo.

Se entiende como la capacidad de identificar o reconocer signos escritos y transformarlo en palabra hablada, lengua oral u otro sistema de signos.¹²

¹² GONZALES FERNANDEZ, Antonio. “Estrategias de comprensión de lectura”Edit. Síntesis. Pág. 16

La decodificación es una base inicial para comprender de textos escritos en donde las reglas de decodificación son numerosas y complejas para los estudiantes del Área de Idioma Extranjero – Inglés, por lo cual lograr el dominio de la decodificación puede ser muy grande a diferencia del castellano en que las reglas de decodificación son pocas y simples en la cual la decodificación puede dominarse en corto tiempo ya que también existe conocimiento por parte del alumno tratándose de su idioma materno, además en el desarrollo de la decodificación del castellano puede ir acompañado de la comprensión ya que sabiendo las vocales y consonantes se puede generar frases y palabras con sentido.

2.2. CASUÍSTICA DE INVESTIGACIÓN

Este trabajo académico nació a raíz de que en el CEBA “Sebastián Barranca”, del distrito de Camaná, Provincia de Camaná, Departamento y Región Arequipa, se observó que en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje la gran mayoría de los estudiantes muestran dificultades para la comprensión lectora del idioma inglés.

Como problema principal en el aula del 4° grado, avanzado los estudiantes no tienen apego por la lectura de textos narrativos en inglés y por lo tanto, casi todos los estudiantes tienen problemas de comprensión lectora ya que no entienden lo que leen, no tienen hábitos de lectura, se aburren y pierden el interés por aprender una segunda lengua. Esto trae también otros problemas como son que no responden a interrogantes, falta de interés, realizan tareas de otros cursos, no prestan atención en clase.

También se encontró en el aula algunas otras deficiencias para el desarrollo del área de inglés como son: no utilización de recursos adecuados y la enseñanza de

forma tradicional lo cual no despierta el interés por el aprendizaje del idioma inglés, el bajo nivel académico es otro problema que se pudo identificar. El texto de inglés que emplea es el libro que distribuye el Ministerio de Educación.

En cuanto al ámbito estudiantil podemos mencionar que la mayoría de ellos manifiestan cierto rechazo al área del inglés, son poco participativos durante el desarrollo de las sesiones de aprendizaje, algunos estudiantes prefieren hacer tareas de otras áreas. Hacen un mínimo uso de frases cotidianas para comunicarse e interrelacionarse con sus compañeros.

Se observó actitudes y comportamientos inadecuados por los estudiantes del 4º grado, avanzado, la mayoría trabaja, algunos estudiantes provienen de familias disfuncionales, matriarcados, patriarcado, y otros. Hay una clara evidencia de baja autoestima, observándose en la poca participación en las sesiones de aprendizaje.

Analizando la problemática de los estudiantes se ha propuesto utilizar la estrategia del Subrayado con lo que se podrá mejorar la comprensión lectora de los estudiantes del CEBA “Sebastián Barranca”.

Para saber las causas del bajo nivel de comprensión lectora de textos narrativos en inglés, es necesario aplicar un test diagnóstico para así plantear alternativas de solución frente a la problemática determinada.

Se realizaron tres actividades: la primera actividad consistió en la elaboración y aplicación de un test inicial para diagnosticar el nivel de comprensión lectora de textos narrativos en inglés. En la segunda actividad, se aplicaron diez sesiones de aprendizaje utilizando la estrategia del subrayado de textos narrativos en inglés. Y

finalmente como tercera actividad, se aplicó un test final para determinar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes.

Tabla 1

Sesiones de Aprendizaje (Actividades)

<u>Nº</u>	<u>Actividades</u>	<u>Junio</u>	<u>Julio</u>	<u>Agosto</u>
1	Sesión N° 1 “Asking about past events”	x		
2	Sesión N° 2 “Writing a diary”	x		
3	Sesión N° 3 “Reading about achievements”		x	
4	Sesión N° 4 “Reading an e-mail”		x	
5	Sesión N° 5 “The hare and the turtle”		x	
6	Sesión N° 6 “The little red hen”		x	
7	Sesión N° 7 ” Writing a biography”			x
8	Sesión N° 8 “The clever sheep”			x
9	Sesión N° 9 “The Goatherd and the goat”			x
10	Sesión N° 10 “The two roosters”			x

2.2.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN

Investigación cuantitativa es del tipo pre experimental, porque el investigador, actúa sobre la variable denominada independiente, buscando conocer sus efectos sobre una o más variables, denominadas dependientes.

(Tanca, 2014, p. 107)

2.2.2. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

La investigación toma el diseño de pretest y postest con un solo grupo. El grupo es analizado antes de iniciar el tratamiento, y vuelven a recogerse observaciones al finalizarlo. (Tanca, 2014, p. 111)

Tabla 2

Diseño de Investigación

<u>Grupo</u>	<u>Pretest</u>	<u>Tratamiento</u>	<u>Postest</u>
E	O	X	O

E: Grupo experimental

O: Observación, medida de registro del pretest o del postest.

X: Tratamiento

2.2.3. POBLACION Y MUESTRA

La investigación se realizará en el CEBA “Sebastián Barranca”, que se encuentra localizada en la Av. 9 de noviembre, Nro. 401, provincia de Camaná, departamento y región Arequipa, tiene una población y muestra de 15 estudiantes en total.

Tabla 3

Población y Muestra

Población	15
Muestra	15

2.2.4. TECNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Prueba de comprensión.

2.2.5. MÉTODO DE ANÁLISIS Y DE DATOS

Para tabular los datos obtenidos de la prueba de comprensión que se tomó a los estudiantes del CEBA “Sebastián Barranca” – Camana, del pretest y posttest se empleó la herramienta estadística programa Excel; luego con los datos conseguidos se ordenaron y tabularon para obtener tablas de frecuencia, ya que la muestra fue de 15 estudiantes y los resultados de las tablas ayudaron a obtener las conclusiones del trabajo académico.

2.3. PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

2.3.1 PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

Durante el experimento se utilizó varios instrumentos que fueron importantes para lograr hallar el resultado del experimento.

Entre los instrumentos utilizados tenemos:

-Pretest y posttest, para conocer el nivel de logro antes y después del experimento de los alumnos.

-Prueba de comprensión. Instrumento que permitirá identificar de manera clara el nivel de logro de los alumnos durante cada aplicación.

Los resultados se han analizado e interpretado de manera cuantitativa.

A continuación presentamos los resultados obtenidos producto de la aplicación del instrumento:

RESULTADOS DE LA APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE COMPRENSION ANTES DE LA ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO

Tabla 4

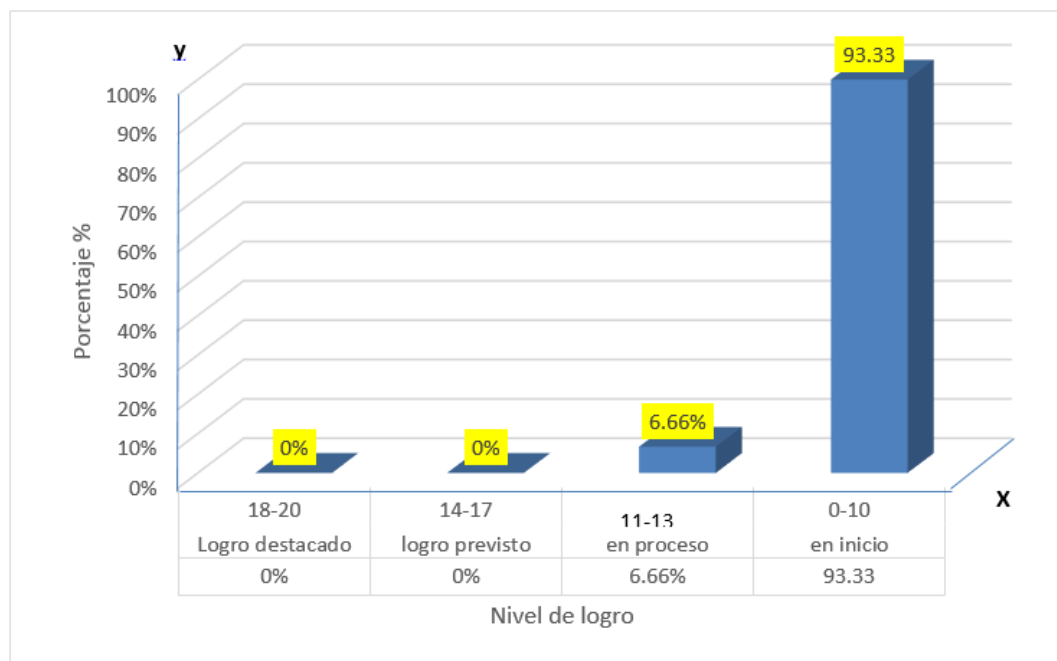
Comprende y Responde Preguntas del Pretest

Nivel de logro		4° grado, ciclo avanzado	
	<u>Escala de calificación DCN</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Porcentaje %</u>
Logro destacado	18-20	0	0%
Logro previsto	14-17	0	0%
En proceso	11-13	1	6.66%
En inicio	0-10	14	93.33%
	Total	15	100%

Nota: DCN (Diseño Curricular Nacional)

Figura 1

Comprende y Responde Preguntas del Pretest



ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El indicador de la prueba de comprensión lectora, en esta parte los alumnos dentro de la escala de logro destacado (18 - 20) ningún estudiante esta en este nivel y están en 0% en esta escala; en la escala logro previsto (14 - 17) ningún estudiante esta en este nivel y están en 0% en esta escala; en la escala en proceso (11 - 13) solo un estudiante ha logrado obtener nota dentro del rango y están en 6.66% en esta escala y en la última escala en inicio (0 - 10) catorce estudiantes han logrado obtener notas dentro del rango, están en 93.33% dentro de la última escala.

En conclusión, casi todos los estudiantes (14 estudiantes) están en la escala de inicio (0 - 10) con 93.33% en comprensión lectora en inglés.

2.3.2. RESULTADOS DE LA APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE COMPRENSION DESPUÉS DE LA ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO

Tabla 5

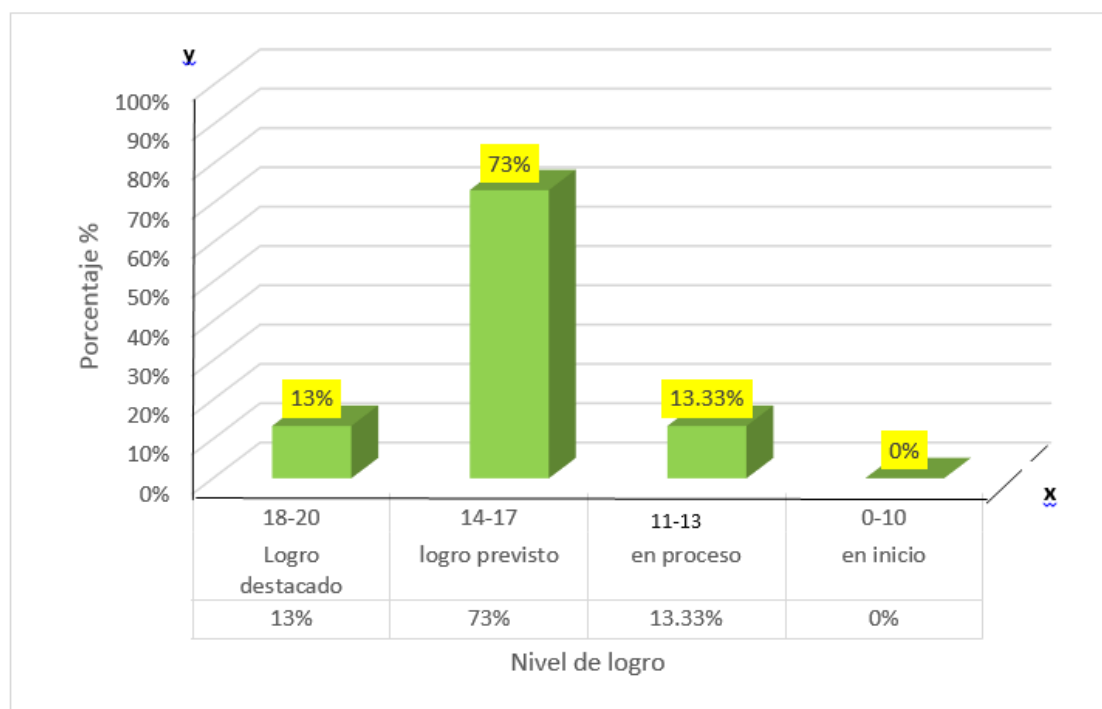
Comprende y Responde Preguntas del Postest

Nivel de logro		4° grado, ciclo avanzado	
<u>Escala de calificación DCN</u>		<u>Frecuencia</u>	<u>Porcentaje %</u>
Logro destacado	18-20	2	13.33%
Logro previsto	14-17	11	73.33%
En proceso	11-13	2	13.33%
En inicio	0-10	0	0%
Total		15	100%

Nota: DCN (Diseño Curricular Nacional)

Figura 2

Comprende y Responde Preguntas del Postest



ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El indicador de la prueba de comprensión lectora, en esta parte los alumnos dentro de la escala de logro destacado (18 - 20) dos estudiante esta en este nivel con 13.33% en comprensión lectora; en la escala logro previsto (14 - 17) once estudiantes están en este nivel con 73.33% en comprensión lectora; en la escala en proceso (11 - 13) dos estudiantes están en este nivel con 13.33% en comprensión lectora y la última escala en inicio (0 - 10) ningún estudiante esta en este nivel con 0% en comprensión lectora.

En conclusión, casi todos los estudiantes (11) están en la escala logro previsto (14 - 17) con 73.33% en comprensión lectora.

2.3.3. RESULTADOS DE LA COMPARACIÓN DEL PRE TEST Y EL POST TEST DESPUÉS DE LA ESTRATEGIA DEL SUBRAYADO

Tabla 6

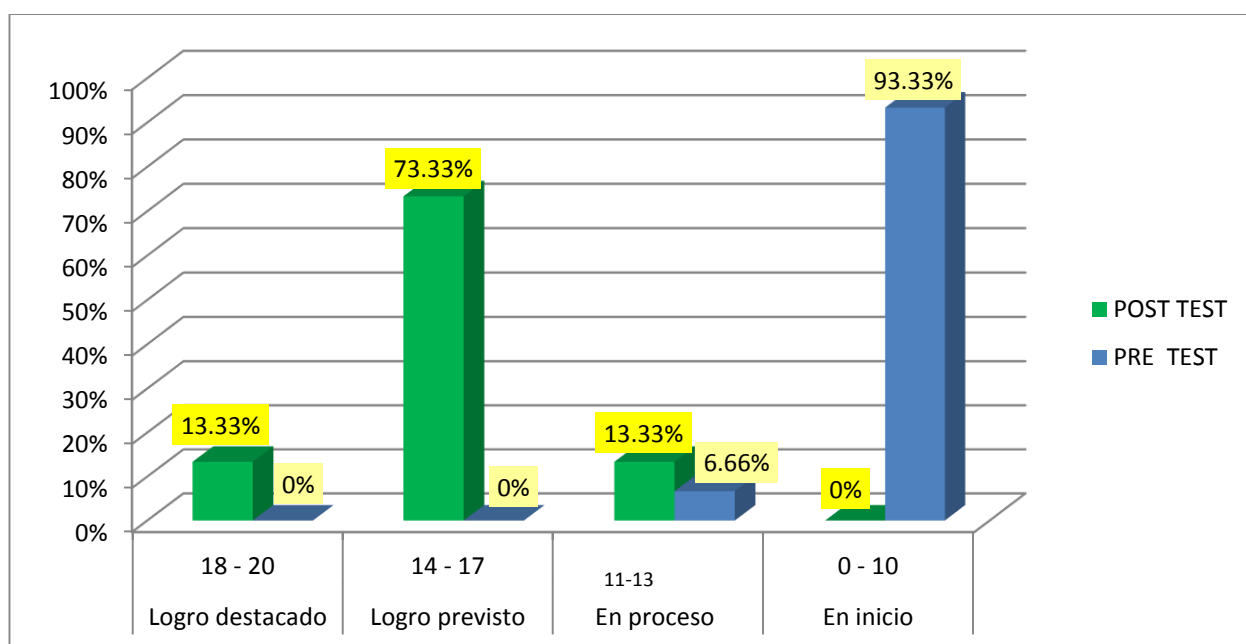
Cuadro Comparativo del Pretest y el Postest

Nivel de logro		Pretest		Postest	
<u>Escala de calificación DCN</u>		<u>Frecuencia</u>	<u>Porcentaje %</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Porcentaje %</u>
Logro destacado	18-20	0	0%	2	13.33%
Logro previsto	14-17	0	0%	11	73.33%
En proceso	11-13	1	6.66%	2	13.33%
En inicio	0-10	14	93.33%	0	0%
Total		15	100%	15	100%

Nota: DCN (Diseño Curricular Nacional)

Figura 3

Cuadro Comparativo del Pretest y el Postest



ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El indicador de la prueba de comprensión lectora en la comparación del pre test (antes de usar la estrategia del subrayado) y el post test (después de usar la estrategia del subrayado) dentro de la escala de logro destacado (18 - 20) en el pre test se obtuvo 0% en comprensión lectora y 13.33% en el post test en comprensión lectora; en la escala logro previsto (14 - 17) en el pre test se obtuvo 0% en comprensión lectora y en el post test 73.33% en comprensión lectora; en la escala en proceso (11 - 13) en el pre test se obtuvo 6.66% en comprensión lectora y en el post test 13.33% en comprensión lectora y en la última escala en inicio (0 - 10) en el pre test se obtuvo 93.33% en comprensión lectora y en el post test se obtuvo 0% en comprensión lectora.

En conclusión después de aplicación de la estrategia del subrayado en el post test en la escala de logro previsto (14 - 17) se obtuvo 73.33% en comprensión lectora y comparando con el pre test antes de la aplicación de la estrategia del subrayado se obtuvo 0% en comprensión lectora; en consecuencia hay un fortalecimiento en comprensión lectora de textos narrativos en inglés con el uso de la estrategia del subrayado.

2.3.2 DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Discusión 1: La estrategia del subrayado consiste en destacar mediante trazos (haciendo rayas o poniendo líneas) las ideas fundamentales o secundarias presentes en el texto en la comprensión lectora.

Discusión 2: El subrayado es importante porque llegan con rapidez a la comprensión de la estructura y organización del texto en la comprensión lectora.

Discusión 3: Con el subrayado se incrementa la comprensión lectora de la lectura porque se destaca la esencia de la idea principal del texto.

Discusión 4: El subrayado ayuda a fijar la atención en el texto y favorece la asimilación y el análisis en la comprensión lectora.

CAPÍTULO III

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

3.1. CONCLUSIONES

PRIMERO: Con la aplicación de la estrategia del subrayado, la comprensión lectora de textos narrativos en inglés ha mejorado de 0% a 73.33% en la escala de logro previsto (14 - 17) en los estudiantes en el Área de Inglés.

SEGUNDO: Con la aplicación del pre test se pudo determinar que antes de aplicar la estrategia del subrayado, la comprensión lectora en inglés estaba en 0% en la escala de logro previsto (14 - 17) en los estudiantes en el Área de Inglés.

TERCERO: Con la aplicación del post test se pudo determinar que después de aplicar la estrategia del subrayado, la comprensión lectora de textos narrativos en inglés mejoró de 0% a 73.33% en la escala de logro previsto (14 - 17) en los estudiantes en el Área de Inglés.

3.2. RECOMENDACIONES

PRIMERO: Recomendamos la aplicación de la estrategia del subrayado en el área de inglés en comprensión lectora de textos narrativos en inglés ya que mejora el aprendizaje del idioma inglés.

SEGUNDO: Recomendamos el uso de herramientas de evaluación en un proceso de investigación permite diagnosticar, evaluar un determinado problema para empezar un trabajo de investigación y permite conocer sus causas y consecuencias.

TERCERO: La estrategia del subrayado es importante para mejorar las capacidades en los educandos en comprensión lectora en inglés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CARHUAPUMA GÁLVEZ, M. (2008) “Ley de carrera magisterial”. 1ra. Edic.
Edit. J.C.
- CONDEMARIN G. Mabel (2008) “Ley de carrera magisterial”. 1ra. Edic. Edit.
J.C.
- GONZALES FERNÁNDEZ, Antonio (2004.) “Estrategia de comprensión
lectora” 1ra. Edic. Edit. Síntesis.
- HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto; FERNÁNDEZ COLADO, Carlos y
BAPTISTA LUCIO, Pilar (2003) “Metodología de la investigación” Edit.
Mc Graw Hill.
- PINZAS G., Juana (1997) “Metacognición y lectura” 1ra. Edic. Fondo Editorial.
- SOLÉ, Isabel (2004) “Materiales de la innovación educativa” 15ta. Edic. Edit.
Grao.